

Генеральная конференция

GC(55)/OR.1

Выпущено в ноябре 2012 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят пятая очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол первого заседания

Центральные учреждения, Вена, понедельник, 19 сентября 2011 года, 10 час. 10 мин.

Временный Председатель: г-н ЭНХСАЙХАН (Монголия)

Председатель: г-н ФЕРУЦЭ (Румыния)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Открытие сессии	1–10
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	11–28
2	Заявления о приеме в члены Агентства	29–34
3	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	35
4	Выступление Генерального директора	36–67
6	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2012 год	68–70

¹ GC(55)/25.

Содержание (продолжение)

Пункт повестки дня ¹		Пункты
7	Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2010 год	71–220
	Выступления делегатов:	
	Соединенные Штаты Америки	71–99
	Япония	100–132
	Российская Федерация	133–154
	Исламская Республика Иран	155–181
	Кения	182–203
	Франция	204–220

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
АС-ПАТТЕК	Панафриканская кампания Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза
АФРА	Африканское региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях
ВВЭР	водо-водяной энергетический реактор
ВОУ	высокообогащенный уран
ДВЗЯИ	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ЕБРР	Европейский банк реконструкции и развития
ЗСЯО	зона, свободная от ядерного оружия
ИНПРО	Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам
ИРРС	Комплексные услуги по рассмотрению вопросов регулирования
КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конвенция о помощи	Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации
Конвенция об оперативном оповещении	Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
МФП	Международный форум "Поколение IV"
НИОКР	научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы
НОУ	низкообогащенный уран
НРС	наименее развитая страна
Объединенная конвенция	Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами

Сокращения, используемые в настоящем протоколе (продолжение):

Объединенный отдел	Объединенный отдел ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
РПС	рамочная программа для страны
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФТС	Фонд технического сотрудничества
ЭЙПС	Единая информационная система обслуживания программ Агентства
LWR	легководный реактор

– Открытие сессии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет пятьдесят пятую очередную сессию Генеральной конференции открытой.

2. В соответствии с правилом 48 Правил процедуры Генеральной конференции он предлагает делегатам соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на своей предыдущей сессии в результате конструктивных консультаций, проходивших между делегатами, и при участии экспертов из Секретариата Генеральная конференция приняла много рассчитанных на перспективу решений. В качестве Председателя Генеральной конференции на той сессии он признателен за полученную поддержку, и он не сомневается, что на нынешней сессии также будет преобладать аналогичная конструктивная атмосфера сотрудничества.

4. После проведения предыдущей сессии Генеральной конференции произошел ряд событий, которые окажут большое влияние на Агентство и международное сообщество в целом. Прежде всего, авария на АЭС «Фукусима» продемонстрировала, сколь разрушительной силой может обладать Мать-природа. Эта авария была предупреждением, но нет гарантии, что катастрофа таких огромных масштабов не повторится.

5. Следует выразить признательность Генеральному директору и Секретариату за оказание помощи правительству Японии и за постоянное информирование членов Агентства о развитии ситуации на атомной электростанции «Фукусима-дайти» и вокруг нее.

6. Несмотря на аварию, прогнозы в отношении будущего использования ядерной энергетики остаются высокими, поскольку интерес к возможности развития ядерной энергетики остается высоким - особенно в странах, впервые приступающих к развитию ядерной энергетики - ввиду растущего мирового спроса на энергию в целях развития и экологических проблем, связанных с изменением климата.

7. В Плане действий по ядерной безопасности, подготовленном Генеральным директором по просьбе состоявшейся в июне Конференции по ядерной безопасности на уровне министров, который представлен Генеральной конференции для одобрения, предусмотрены важные меры, осуществление которых, несомненно, окажет большую помощь в укреплении безопасности на ядерных объектах во всем мире.

8. Посредством своей деятельности, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями, Агентство делает многое для, в частности, оказания помощи в борьбе с раком и трипаносомозом и содействия в использовании ядерных методов в гидрологии. Оно могло бы делать еще больше, если бы ресурсы ФТС были более значительными. В этой связи следует с большим удовлетворением отметить содействие, оказываемое по линии Инициативы в отношении мирного использования.

9. Агентство играет важную роль в содействии ядерному нераспространению и разоружению, что отражено в решениях и резолюциях других органов системы Организации Объединенных Наций, Генеральной конференции и конференций по рассмотрению действия ДНЯО. На текущей сессии Генеральная конференция может принять решения, которые будут

способствовать созданию благоприятных политических условий для созыва в 2012 году международной конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. В этой связи следует с удовлетворением отметить договоренности, достигнутые Генеральным директором с заинтересованными государствами, в отношении проведения в ноябре форума по изучению опыта, который может быть применен к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

10. Оратор надеется на успешное проведение как сессии Генеральной конференции, так и форума.

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета

11. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает выдвигать кандидатуры на должность Председателя Конференции.

12. Г-н ДАВИДОВИЧ (Босния и Герцеговина), выступая от имени Восточноевропейской группы, предлагает г-на Феруцэ (Румыния).

13. Г-н Феруцэ (Румыния) избирается Председателем путем аккламации.

14. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет г-на Феруцэ с избранием и желает ему всяческих успехов в работе.

Г-н Феруцэ (Румыния) занимает место Председателя.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он рассматривает свое избрание Председателем Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой очередной сессии как свидетельство признания вклада Румынии в работу Агентства за прошедшие годы. При выполнении своей важной задачи он будет тесно взаимодействовать с государствами-членами, региональными группами, Генеральным директором и Секретариатом.

16. В качестве управляющего от Румынии в Совете он участвовал в успешных усилиях по подготовке, в условиях жестких финансовых ограничений, масштабной программы на 2010–2011 годы и в разработке Среднесрочной стратегии на 2012-2017 годы. В ходе этой работы он приобрел углубленные знания о деятельности Агентства, и он с удовольствием плодотворно взаимодействовал с преданными своему делу сотрудниками Секретариата. Благодаря этому опыту он может подтвердить, что доверие государств-членов к Агентству с его мандатом «Атом для мира» является вполне оправданным.

17. Агентство оказывает помощь в создании основ для ядерно-энергетических программ государств-членов, играя ключевую роль в обеспечении соответствия самым строгим нормам безопасности, физической безопасности и нераспространения. Оно играет также все более важную роль в таких областях, как продовольственная безопасность (например, посредством Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях), здоровья человека (например, посредством ПДЛР) и управления водными ресурсами.

18. Нынешняя сессия Генеральной конференции проходит в изменившихся условиях, после того, как произошли стихийное бедствие и ядерная авария в Японии. Он глубоко сочувствует народу и правительству Японии и искренне восхищается той решимостью, которую он проявляет, находясь в очень трудных обстоятельствах.

19. Авария на атомной электростанции «Фукусима-дайити» заставила обратить особое внимание на необходимость укрепления системы ядерной безопасности. Своевременная внеочередная конференция, созванная Генеральным директором в июне, проложила путь к энергичной реакции со стороны государств - членов Агентства. На нынешней сессии Генеральной конференции предлагается одобрить План действий по ядерной безопасности. Этот документ ни в коем случае не знаменует завершение процесса принятия мер по извлечению уроков из аварии на АЭС «Фукусима»; он представляет собой лишь первый решительный шаг в долгой и кропотливой работе. Агентство обладает необходимым экспертным опытом для обеспечения уверенности международного сообщества в том, что вся ядерная деятельность осуществляется безопасным и надежным образом.

20. Позднее на этой неделе, по инициативе Генерального секретаря ООН государства-члены соберутся в рамках сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопросов, относящихся к ядерной безопасности, в некоторой степени с политической точки зрения. По его мнению, Генеральная конференция обязана дополнить политическое обсуждение, которое будет проходить в Нью-Йорке, докладом о результатах обсуждений, которые проходили в последние восемь месяцев в рамках Агентства, и потому он ожидает, что План действий по ядерной безопасности будет одобрен Генеральной конференцией своевременно, с тем чтобы он стал вкладом в проведение совещания в Нью-Йорке. Он считает, что, своевременно одобрив План действий, Генеральная конференция повысит значимость ядерной безопасности в повестке дня международного сообщества.

21. В настоящий важный момент государствам - членам Агентства необходимо продемонстрировать, что Агентство может продолжать вносить солидный вклад в международный мир и безопасность. Он убежден, что сигнал, адресуемый всем Генеральной конференцией по завершении нынешней сессии, будет состоять именно в этом, и он не покладая сил будет стремиться к обеспечению консенсуса по всем вопросам, рассматриваемым Конференцией. При этом он рассчитывает на то, что государства-члены поддержат его в возрождении «духа Вены».

22. Согласно правилам 34 и 40 Правил процедуры Конференция избирает 8 заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и 5 дополнительных членов Генерального комитета, в результате чего в состав Генерального комитета входят 15 членов, а он является его Председателем. Однако поскольку на нынешней сессии Председатель Комитета полного состава будет представлять Дальневосточную группу, которая обычно имеет одного представителя в Генеральном комитете, в качестве заместителя Председателя, необходимо будет приостановить действие правил 34 и 40, чтобы в состав комитета из 15 членов входили семь заместителей Председателя и шесть дополнительных членов.

23. Председатель полагает, что Генеральная конференция желает приостановить действие правил 34 и 40.

24. Решение принимается.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает избрать заместителями Председателя делегатов Австралии, Исламской Республики Иран, Коста-Рики, Мальты, Нигерии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки; избрать Председателем Комитета полного состава г-жу Ипаррагирре (Филиппины); избрать дополнительными членами Генерального комитета делегатов Боснии-Герцеговины, Германии, Канады, Ливана, Судана и Боливарианской Республики Венесуэла.

26. Предложение Председателя принимается.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает далее Генеральной конференции до получения рекомендации Генерального комитета по повестке дня перейти к рассмотрению пунктов 2, 3, 4, 6 и 7 своей предварительной повестки дня именно в этом порядке.

28. Предложение Председателя принимается.

2. Заявления о приеме в члены Агентства (GC(55)/10, GC(55)/12 и GC(55)/13)

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документы GC(55)/10, GC(55)/12 и GC(55)/13, содержащие заявления о приеме в члены Агентства Содружества Доминики, Лаосской Народно-Демократической Республики и Королевства Тонга, соответственно. Эти заявления были поддержаны Советом управляющих, который представил также в тех же документах проекты резолюций для принятия Генеральной конференцией.

30. Он полагает, что Конференция желает принять эти три проекта резолюций путем аккламации.

31. Решение принимается.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет Содружество Доминики, Лаосскую Народно-Демократическую Республику и Королевство Тонга с утверждением приема в члены Агентства.

33. Г-н БОУНТЕУМ (Лаосская Народно-Демократическая Республика), выступая в соответствии с правилом 30, выражает благодарность Генеральному директору, Совету управляющих и делегатам Генеральной конференции за решение о приеме его страны в члены Агентства. Лаосская Народно-Демократическая Республика, являющаяся НРС, выступает за мирное использование ядерной энергии, в особенности в областях общественного здравоохранения, сельского хозяйства и охраны окружающей среды, и она надеется на содействие Агентства в достижении своей цели, заключающейся в том, чтобы перестать относиться к категории НРС к 2020 году.

34. Г-н МОНТЕХО (Филиппины), выступая от имени делегатов стран АСЕАН, поздравляет Лаосскую Народно-Демократическую Республику с приемом в члены Агентства.

3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

35. Г-н ДУАРТИ (Высокий представитель Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения) зачитывает следующее послание:

"Я рад направить поздравления всем участникам данной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Ваша встреча проходит в важное время. С марта внимание международного сообщества сконцентрировано на реагировании на ужасную трагедию на атомной электростанции "Фукусима-дайити" в Японии. В ООН я инициировал проведение общесистемного исследования последствий аварии. Позднее на этой неделе я созыву в Нью-Йорке Совещание высокого уровня по ядерной безопасности для рассмотрения этого исследования и всех связанных с ним вопросов. Я надеюсь, что на нем представится

возможность для увеличения политической поддержки текущих международных инициатив в этой области и темпов их осуществления на самом высоком уровне.

Лично посетив в прошлом месяце Японию для демонстрации своей солидарности с населением Фукусимы, я приобрел трогательный опыт. Я встречался с должностными лицами высокого уровня и старшекласниками, министрами правительства и семьями, вынужденными покинуть свои дома. Я видел разрушения и ощущал сохраняющийся страх. В то же время на меня произвели большое впечатление находчивость, жизнестойкость и решительность японского народа, который уже планирует лучшее будущее.

Ситуация в Фукусиме со всей очевидностью продемонстрировала, что крупные ядерные аварии выходят за рамки национальных границ; они становятся вопросом, вызывающим международную озабоченность и интерес со стороны общественности всего мира.

Остаюсь признателен Генеральному директору Аmano и всем сотрудникам МАГАТЭ за их оперативное и профессиональное реагирование на аварию, их последующие усилия и их ценный вклад в проведение общесистемного исследования ООН. Я с удовлетворением отмечаю итоги Конференции МАГАТЭ по ядерной безопасности на уровне министров и разработку Плана действий.

Надеюсь, что эта Генеральная конференция сможет принять рассчитанный на перспективу план, который мог бы послужить основой для международных усилий по повышению ядерной безопасности. Я с удовлетворением отмечаю также инициативу Японии организовать в сотрудничестве с МАГАТЭ совещание высокого уровня по данному вопросу в конце 2012 года.

Со своей стороны, я полон решимости приложить все возможные усилия для предотвращения любых будущих трагедий на ядерных объектах. Я веду поиск новых путей укрепления сотрудничества между международными организациями, в частности в областях аварийного реагирования и обмена информацией. Я подчеркнул также необходимость укрепления потенциала МАГАТЭ по содействию обеспечению ядерной безопасности и физической ядерной безопасности.

Ваше обсуждение может поддержать политический импульс, который должен базироваться на организуемом на этой неделе Совещании высокого уровня и продолжать набирать силу посредством проведения будущих мероприятий, включая запланированный к проведению на следующий год в Сеуле Саммит по физической ядерной безопасности.

В вашей повестке дня предусмотрен широкий круг вопросов, включая имеющие первостепенное значение проблемы укрепления режима ядерного нераспространения, укрепления системы гарантий и содействия мирному использованию ядерной энергии, а также содействия достижению цели ядерного разоружения в мире, что предусмотрено в Уставе МАГАТЭ.

В 2011 году были предприняты первые шаги по осуществлению мер, согласованных на прошлогодней Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, включая план действий в отношении Ближнего Востока. Я приветствовал вторую Конференцию обладающих ядерным оружием государств по мерам укрепления доверия с целью продвижения к ядерному разоружению и нераспространению, а также принимаемые не обладающими ядерным оружием государствами меры по достижению цели освобождения мира от ядерного оружия.

Желаю вам большого успеха в вашей работе по достижению прогресса по этим вопросам, которые имеют важнейшее значение для безопасности будущих поколений".

4. Выступление Генерального директора

36. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР говорит, что самый важный пункт в повестке дня Агентства после проведения предыдущей сессии Генеральной конференции - это авария на АЭС «Фукусима-дайти» в Японии, которая вызвала большую обеспокоенность общественности во всем мире и нанесла ущерб доверию к ядерной энергетике.

37. Авария была вызвана землетрясением и цунами беспрецедентной мощности, произошедшими на востоке Японии 11 марта 2011 года. К работе немедленно подключился Центр по инцидентам и аварийным ситуациям Агентства, который функционировал в круглосуточном режиме, предоставляя консультации Японии и информацию всем государствам-членам. Через несколько дней после аварии он совершил поездку в Японию и предложил Наото Кану, бывшему на то время премьер-министром, полную поддержку со стороны Секретариата, подчеркнув, что Японии необходимо продемонстрировать наивысший уровень прозрачности в отношении своих действий в связи с аварией.

38. В июне 2011 года он созвал Конференцию по ядерной безопасности на уровне министров, на которой было принято Заявление министров, направленное на повышение ядерной безопасности, аварийной готовности и радиационной защиты населения и окружающей среды во всем мире. Председательствовал на Конференции на уровне министров постоянный представитель Бразилии посол Антониу Геррейру, умело руководивший работой, которая привела к принятию Заявления министров.

39. Заявление министров сформировало основу для первого в истории Агентства Плана действий по ядерной безопасности, который был только что единодушно одобрен Советом управляющих и представлен Генеральной конференции для утверждения. По сравнению с мерами, существовавшими до аварии на АЭС «Фукусима-дайти», План действий представляет собой значительный шаг вперед в деле укрепления ядерной безопасности. Секретариат немедленно приступит к выполнению своих обязанностей в соответствии с Планом действий, и он надеется, что все государства-члены поступят таким же образом. Важнее всего обеспечить прозрачность, создать атмосферу доверия и удовлетворить большие ожидания населения. Значение имеют не слова, а действия.

40. Нынешняя оценка Агентства ситуации на АЭС «Фукусима-дайти» заключается в том, что реакторы по существу стабильны. Как ожидается, все реакторы будут переведены в режим холодного останова, как запланировано. Секретариат будет и далее предоставлять любую возможную помощь Японии. Важную роль будет также играть сохранение полной прозрачности со стороны Японии.

41. Прошло десять лет со дня разрушительных террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах, и день этой годовщины пришелся на прошлую неделю. После этих нападений Агентство значительно расширило свою программу по физической ядерной безопасности, с тем чтобы помочь государствам защитить ядерные и другие радиоактивные материалы и связанные с ними установки от злоумышленных действий.

42. Как видно из доклада о физической ядерной безопасности - 2011, число государств, участвующих в программе Базы данных Агентства о незаконном обороте (ITDB), продолжает расти. В настоящее время оно достигает 113. С начала года по 30 июня 2011 года в ITDB поступили сообщения о 172 инцидентах. Четырнадцать из них были связаны с такими видами деятельности, как несанкционированное владение и/или попытки продажи или контрабанды ядерных материалов или радиоактивных источников. Еще 32 инцидента были связаны с

хищением или утерей ядерных или других радиоактивных материалов. Инциденты такого рода показывают, что слабые места в обеспечении физической безопасности по-прежнему существуют, и их необходимо устранять.

43. Государствам-членам следует вновь напомнить, что спустя шесть лет после принятия поправки к КФЗЯМ прогресс в деле вступления ее в силу остается медленным. Поскольку присоединение к этой поправке может значительно уменьшить опасность попадания ядерного материала в чужие руки, он выступает за то, чтобы участники КФЗЯМ ускорили ее вступление в силу. На этой неделе состоится специальное посвященное договорам мероприятие, цель которого - содействовать всеобщему присоединению к многосторонним договорам, включая поправку к КФЗЯМ, депозитарием для которых является Агентство, и оказывать им поддержку.

44. После аварии на АЭС «Фукусима-дайти» высказывались предположения, что росту интереса к ядерной энергетике, который наблюдался в последние годы, может прийти конец. Однако теперь ясно, что на деле в ближайшие два десятилетия будет иметь место непрерывный и существенный рост использования ядерной энергетике, хотя и более медленными темпами, чем это ранее прогнозировалось. Ожидается, что число находящихся в эксплуатации ядерных реакторов в мире увеличится по сравнению с нынешним общим количеством, составляющим 432 реактора, приблизительно на 90 к 2030 году согласно низкому прогнозу Агентства, или приблизительно на 350 согласно его высокому прогнозу. Рост будет происходить преимущественно в тех странах, где уже эксплуатируются АЭС, таких, как Китай и Индия.

45. В странах, рассматривающих возможность развития ядерной энергетике, интерес остается высоким, несмотря на аварию на АЭС «Фукусима-дайти». Большинство этих стран продолжает работать над планами включения ядерной энергетике в свою структуру энергопроизводства при содействии Агентства; несколько стран отменили или пересмотрели свои планы, в то время как другие руководствуются выжидательным подходом. Факторы, способствовавшие возрастанию интереса к ядерной энергетике перед аварией на АЭС «Фукусима-дайти», не изменились; они включают увеличение мирового спроса на энергию, обеспокоенность по поводу изменения климата, неустойчивости цен на органическое топливо и стремление к обеспечению безопасности энергоснабжения.

46. В декабре 2010 года Совет утвердил создание банка низкообогащенного урана МАГАТЭ, который будет финансироваться за счет добровольных взносов государств-членов. В июле 2011 года Казахстан представил предложение об оказании услуг принимающей стороны банку НОУ и предложил для рассмотрения две площадки. С правительством Казахстана ведется обсуждение с целью подготовки решения по площадке.

47. В марте 2011 года Совет положительно отреагировал на поступившую от ряда государств-членов просьбу о создании механизма обеспечения предоставления услуг по обогащению и НОУ для использования на АЭС.

48. Гарантийный запас НОУ был создан Российской Федерацией в Международном центре по обогащению урана в Ангарске, и он доступен для государств-членов с февраля 2011 года.

49. В области продовольствия и сельского хозяйства особого внимания заслуживает следующий значительный успех: искоренение смертоносной чумы крупного рогатого скота - первого в истории заболевания животных, которое было искоренено. Это важнейшее достижение принесет огромную экономическую выгоду многим развивающимся странам; чистая выгода только в Африке оценивается в более чем 1 млрд. долл. США в год. Вместе с ФАО, Всемирной организацией по охране здоровья животных, Африканским союзом и другими партнерами Агентство сыграло свою важную роль в искоренении этой высококонтагиозной вирусной болезни. Его роль включала предоставление доступных по цене

диагностических методов и проведение подготовки специалистов по ветеринарии. Все делегаты приглашаются на мероприятие по празднованию освобождения мира от чумы крупного рогатого скота, которое организуется Агентством завтра.

50. На рассмотрение Конференции представлен двухгодичный доклад о ходе работы по ПДЛР. ПДЛР осуществляется вот уже шестой год, она остается одной из самых успешных программ Агентства и пользуется широкой поддержкой со стороны государств-членов. За период с сентября 2009 года по сентябрь 2011 года для улучшения борьбы с раком в развивающихся странах была собрана сумма в 21,6 млн. долл. США.

51. Начиная свою работу завтра Научный форум 2011 года будет посвящен использованию ядерных методов в управлении водными ресурсами. Министры и должностные лица из ряда стран и известные международные эксперты обсудят важнейшие вопросы водных ресурсов, стоящие сегодня перед миром.

52. В конце месяца будет праздноваться 50-летие Лабораторий окружающей среды МАГАТЭ в Монако. Лаборатории внесли выдающийся вклад в защиту океанов и морей путем разработки передовых аналитических методов и эталонных материалов для оценки радиоактивности и загрязнения моря.

53. В рамках программы технического сотрудничества Агентства оказывается существенная поддержка государствам-членам в каждом регионе. Новые ресурсы по программе увеличились с 112,2 млн. долл. в 2009 году до 127,7 млн. долл. в 2010 году. Ядерная безопасность является наиболее крупной областью деятельности в рамках программы, а за ней следуют здоровье человека и продовольствие и сельское хозяйство. На настоящее время было получено около 20 млн. долл. по линии Инициативы в отношении мирного использования ядерной энергии (ИМИ), работа по которой началась в прошлом году; оратор выражает признательность всем странам, которые внесли свой взнос в ИМИ, и выступает за то, чтобы и другие страны, которые в состоянии сделать это, внесли свои взносы.

54. Посредством программы технического сотрудничества государства-члены решают национальные приоритетные задачи развития в областях, где ядерные методы дают преимущества по сравнению с другими методами или с пользой дополняют их. Например, проекты технического сотрудничества Агентства помогают бороться с детским недоеданием, оказывать содействие программам поддержки грудного вскармливания и решать проблемы детской смертности от поддающихся профилактике заболеваний, передающихся водой.

55. Поскольку Научный форум 2011 года посвящен вопросам водных ресурсов, оратор хотел бы привести два примера важных проектов, связанных с водой. В Латинской Америке благодаря региональному проекту по изотопной гидрологии была получена уникальная информация о семи прибрежных водоносных горизонтах; благодаря этому проекту Аргентина и Уругвай, например, определили зоны, пригодные для освоения скважин, а также зоны, где дальнейшую разработку следует прекратить. В Африке региональный проект по применению технологии местного орошения и надежных критериев для улучшения использования ресурсов воды и удобрений показал, что капельное орошение обеспечивает повышение урожайности при экономии поливной воды до 30% по сравнению с традиционными методами; мелкие фермеры проявляют огромный интерес к этому проекту, стремясь начать использовать эту технологию.

56. Что касается ядерной проверки, то тот факт, что теперь уже 110 стран имеют действующие дополнительные протоколы, вселяет большой оптимизм. Дополнительный протокол является важнейшим средством, позволяющим Агентству обеспечить надежную уверенность не только в том, что не происходит переключения заявленного ядерного материала с использования в мирных целях, но и в том, что в той или иной стране нет незаявленных

ядерных материалов и деятельности. Оратор очень надеется, что остальные государства, к которым обращается призыв заключить дополнительный протокол, в ближайшее время сделают это.

57. Большой прогресс отмечается в усилиях Агентства по повышению аналитического потенциала и физической безопасности его лабораторий.

58. Расширенные помещения Чистой лаборатории функционируют уже несколько месяцев, и их строительство было закончено вовремя и с небольшой экономией бюджета; благодаря им значительно повысилась способность Агентства проводить независимый анализ проб окружающей среды для целей гарантий, и Агентство стало лидером в области анализа частиц.

59. Недавно состоялась церемония начала строительства новой Лаборатории ядерных материалов, которая, после завершения строительства в 2014 году, обеспечит наличие у Агентства современного потенциала для анализа проб, отбираемых на всех этапах ядерного топливного цикла. Однако для того, чтобы новая Лаборатория ядерных материалов имела минимальный базовый потенциал, требуются дополнительные 22 млн. евро помимо уже имеющихся внебюджетных взносов, щедро выделенных несколькими государствами-членами. Ему хотелось бы, чтобы и другие государства-члены, которые в состоянии сделать это, внесли свои внебюджетные взносы.

60. Он продолжает регулярно представлять Совету управляющих доклады об осуществлении Агентством гарантий, в том числе в Исламской Республике Иран и Сирийской Арабской Республике.

61. Что касается вопросов гарантий, стоящих в повестке дня нынешней сессии Генеральной конференции, то в его докладе о применении гарантий в КНДР содержится исторический обзор и обновленные сведения о недавних событиях, имеющих прямое отношение к Агентству. Поскольку Агентство не имело возможности осуществлять любые меры по гарантиям в КНДР с апреля 2009 года, имеющиеся у него сведения о нынешнем состоянии ядерной программы этой страны очень ограничены. Ядерная программа КНДР остается предметом серьезной озабоченности, а недавние сообщения о строительстве в КНДР новой установки по обогащению урана и LWR вызывают глубокую тревогу. Важно, чтобы КНДР в полной мере выполняла свои обязательства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, приступила к полному соблюдению ДНЯО и оперативно и в полном объеме сотрудничала с Агентством, которое призвано играть важную роль в проверке ядерной программы КНДР.

62. В сентябре 2000 года Генеральная конференция предложила Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт в отношении уже созданных в других регионах ЗСЯО. Поскольку проведенные с государствами-членами консультации показали, что в настоящее время имеются благоприятные условия для проведения такого форума, он пригласил все государства-члены на такой форум, который состоится 21-22 ноября 2011 года в Вене. Он рад объявить, что постоянный представитель Норвегии посол Ян Петерсен принял его приглашение выполнять функции председателя на нем.

63. В отношении отчетности Агентства за 2010 год было получено аудиторское заключение, не содержащее оговорок, и ожидается, что такое же заключение будет получено и в отношении отчетности за 2011 год. С учетом одновременного внедрения в 2011 году МСУГС и осуществления этапа I ЭЙПС это будет заслуживающим особого внимания достижением.

64. На подготовку программы и бюджета на 2012-2013 годы ушло значительное время, и были потрачены существенные усилия. Это не было обычным ходом событий; обеспечение надлежащего финансирования для Агентства в период растущего спроса государств-членов на

его услуги и жесткие ограничения в отношении финансов в государствах-членах требовали обеспечения тщательной сбалансированности. Секретариат много поработал над выявлением и свертыванием низкоприоритетных видов деятельности и повышением эффективности. Однако, безусловно, в предстоящие годы для удовлетворения нового и растущего спроса государств-членов на помощь со стороны Агентства в области ядерной безопасности и других областях потребуется разумный рост ресурсов.

65. Ранее в этом году он создал Бюро Генерального директора по вопросам политики (DGOP). DGOP выполняет функции, которые ранее выполнялись Бюро Генерального директора и Бюро внешних сношений и координации политики, а также добавленную функцию стратегического планирования на высоком уровне. Это изменение помогло обеспечить уделение более пристального внимания реализации политики, определенной Советом управляющих и Генеральной конференцией, а также вопросам общего руководства Секретариатом.

66. Генеральный директор по вопросам управления г-н Дэвид Уоллер вскоре выходит на пенсию после почти 19 лет работы на этой важной должности. До приезда в Агентство в январе 1993 года у него уже была блистательная карьера в Соединенных Штатах Америки в качестве юрисконсульта президента Рональда Рейгана и помощника по международным вопросам в министерстве энергетики. С тех пор он отлично работал при трех генеральных директорах Агентства. Оратор высоко ценит преданность г-на Уоллера делу, его мудрость и институциональную память, чрезвычайно признателен ему и желает ему неизменного крепкого здоровья и успеха в будущем.

67. Правительство Австрии продолжает самым достойным образом выполнять обязанности принимающей стороны Агентства. Он особенно признателен Австрии за предоставление отличных помещений и за его мощную поддержку, которая проявлялась в последнее время в ходе реконструкции лабораторий Агентства в Зайберсдорфе.

6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2012 год (GC(55)/22)

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что 7 июня 2011 года Совет управляющих рекомендовал цифру 88 750 000 долл. в качестве плановой цифры добровольных взносов в ФТС на 2012 год. В таблице в документе GC(55)/22 показаны взносы, которые каждое государство-член должно будет внести для покрытия своей доли этой плановой цифры.

69. Взятие обязательств по взносам и выплата взносов в ФТС в ранние сроки существенно помогают Секретариату в планировании программ технического сотрудничества Агентства, и поэтому всем делегациям, которые в состоянии сделать это, но пока этого не сделали, настоятельно предлагается уведомить Секретариат в ходе нынешней сессии о взносах, которые их правительства внесут в ФТС на 2012 год.

70. Председатель сообщит в конце сессии в рамках одного из последующих пунктов повестки дня о взносах, которые будут объявлены к тому времени. Он надеется, что у него будет возможность сообщить позитивную информацию об уже объявленной процентной доле плановой цифры на 2012 год.

7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2010 год (GC(55)/2)

71. Г-н ЧУ (Соединенные Штаты Америки), поблагодарив Генерального директора за умелое руководство, зачитывает приводимое ниже послание президента Обамы:

«От имени Соединенных Штатов прошу принять мои наилучшие пожелания успешной работы Генеральной конференции МАГАТЭ. Конференция этого года проходит на фоне того, что в марте в Японии произошло сильное землетрясение и цунами, после которых последовала разрушительная авария на АЭС «Фукусима-дайити». Вместе с международным сообществом Соединенные Штаты будут продолжать оказание содействия и поддержки нашим японским друзьям в выходе из этого кризиса.

Трагические события на АЭС «Фукусима» со всей ясностью показывают, что ядерная энергия, которая обладает большим потенциалом для содействия глобальному развитию и в качестве не содержащего углерода источника энергии, сопряжена также со значительными вызовами для нашей коллективной безопасности и физической безопасности. Двигаясь вперед, нам необходимо вновь проникнуться необходимостью исходить из принципа, в соответствии с которым при развитии ядерной энергии мы должны определить безопасность и физическую безопасность в качестве наивысшего приоритета. Соединенные Штаты поддерживают усилия Генерального директора Аmano по повышению ядерной безопасности во всем мире и по усилению важнейшей роли МАГАТЭ в работе на этом фронте. Мы поддерживаем также усиление роли МАГАТЭ в повышении физической ядерной безопасности во всем мире.

Мы должны стремиться к будущему, в котором мирная ядерная энергия будет не только безопасной, но и доступной для всех стран, соблюдающих свои обязательства. Мы должны обеспечить защиту от любого возможного переключения или использования не по назначению ядерной энергии, как странами, так и террористами, и обеспечить, чтобы страны, нарушающие свои обязательства, несли ответственность за последствия. Для тех же, кто играет по правилам, мы готовы создавать новые основы для сотрудничества, ускоряющие оказание помощи в области ядерной энергии и снижающие риски распространения. Утверждение МАГАТЭ создания банка ядерного топлива, для которого Соединенные Штаты обязались выделить 50 млн. долл., и начало реализации Инициативы МАГАТЭ в отношении мирного использования, для которой Соединенные Штаты обязались выделить еще 50 млн. долл., укрепит фундамент международного режима нераспространения.

В следующем году в Сеуле Республика Корея организует Саммит по физической ядерной безопасности, основываясь при этом на саммите, созванном мной в прошлом году для обеспечения сохранности самых уязвимых ядерных материалов в мире. Уделение особого внимания физической ядерной безопасности необходимо для предотвращения ядерного терроризма. В качестве следующего шага нам необходимо наладить доверительный диалог между экспертами по безопасности и по физической безопасности и работать в направлении использования синергии в двух этих областях.

Благодаря этим усилиям, а также многим другим мероприятиям, в которых участвуют МАГАТЭ и его государства-члены, нам удастся построить будущее, в котором ядерная энергия будет как безопасной, так и надежной. Благодарю вас и обращаюсь с наилучшими пожеланиями успешной работы совещания».

72. Использование энергии атома для мирных и продуктивных целей при обеспечении защиты от самого разрушительного из известных видов оружия - это важнейшая задача, решить которую в одиночку не в состоянии ни одна страна, и Агентство занимает центральное место в

международных усилиях по решению этой задачи. В ядерной повестке дня президента Обамы определены четыре приоритета: безопасное и мирное использование ядерной энергии; укрепление режима нераспространения; ядерное разоружение; физическая ядерная безопасность.

73. Ядерная энергетика будет и впредь составлять важную часть структуры энергетики Соединенных Штатов и многих других стран. Ее значение даже возрастает ввиду изменения климата, растущего спроса на энергию и испытывающей затруднения мировой экономики. В то же время авария на АЭС «Фукусима» служит напоминанием о том, что для обеспечения ядерной безопасности и физической ядерной безопасности необходимо постоянно проявлять бдительность.

74. На все страны возлагается ответственность за извлечение уроков из опыта Японии. В Соединенных Штатах целевая группа Комиссии по ядерному регулированию завершила первоначальное рассмотрение установленных Комиссией норм регулирующего надзора и безопасности, которое длилось 90 дней, представила ценную информацию на основе уроков Фукусимской аварии и дала рекомендации по повышению безопасности реакторов; эти рекомендации в настоящее время изучаются Комиссией.

75. В июне государства-члены взяли на себя обязательство вновь изучить нормы ядерной безопасности, планы аварийной готовности и возможности реагирования на инциденты - и все это деятельность, в которой Агентство призвано играть важнейшую роль. В то же время его страна, выражающая надежду на то, что План действий по ядерной безопасности будет осуществлен, считает, что следует и впредь признавать центральную роль национальных регулирующих органов и операторов станций в обеспечении выполнения задач в области безопасности.

76. Фукусимская авария заставила осознать необходимость в глобальном режиме ядерной ответственности для компенсации жертвам аварии и в стабильной нормативной базе для содействия расширению использования ядерной энергетике. Другими словами, пришло время для вступления в силу Конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб.

77. Кроме того, большому числу государств-членов следует становиться участниками таких международных договорно-правовых документов, как Конвенция о ядерной безопасности, Конвенция об оперативном оповещении и Конвенция о помощи.

78. Его страна, поддерживающая ведение обсуждения по линии Международной системы сотрудничества в области ядерной энергии, среди прочего, вопроса о связанных с ядерным топливом услугах, выступает за расширенный и надежный доступ к топливным поставкам для мирных ядерных программ на свободном рынке и в рамках партнерства государственного и частного секторов. Важными механизмами поставок топлива являются банк НОУ топлива МАГАТЭ, механизм гарантированных поставок Соединенного Королевства и российский запас топлива в Ангарске.

79. Соединенные Штаты объявили недавно о готовности к использованию странами, осуществляющими мирные ядерные программы, запаса НОУ, созданного путем снижения уровня обогащения 17,4 тонн избыточного ВОУ из их запасов ядерного оружия. Эта инициатива поможет развивать производство ядерной энергии путем, согласующимся с обязательствами его страны в областях нераспространения и разоружения.

80. Принятые меры укладываются в рамки новой международной системы, создать которую президент Обама призвал в 2009 году в Праге. В рамках последующих шагов Соединенные Штаты будут поощрять коммерческие компании ядерной отрасли к совместной работе, при соблюдении соответствующих законов и нормативных актов, по предоставлению надежного

доступа к услугам как на начальных, так и на конечных стадиях топливного цикла для любой страны, имеющей ядерные реакторы, и этот механизм приведет к значительному снижению потребности стран в развитии собственных технологий обогащения и переработки.

81. Кроме того, для обеспечения доступа многих государств-членов к благам мирного атома его страна обязалась выделить в 2010 году 50 млн. долл. для Инициативы МАГАТЭ в отношении мирного использования, и вместе с Японией, выступающей в качестве партнера, она стремится к привлечению дополнительных взносов. Соединенные Штаты признательны тем другим странам, которые уже взяли на себя обязательства по взносам.

82. Содействие мирному использованию ядерной энергии должно сопровождаться укреплением режима ядерного нераспространения путем более эффективных и действенных международных гарантий. Однако Секретариат не может укреплять этот режим без достаточных ресурсов и поддержки государств - членов Агентства.

83. Именно поэтому Соединенные Штаты делают добровольный взнос в размере более 85 млн. долл., помимо своего взноса в регулярный бюджет на 2011 год, на поддержку технического сотрудничества, гарантий, ядерной безопасности, физической ядерной безопасности и неэнергетических применений ядерной энергии.

84. Именно поэтому его страна посредством своей инициативы по следующему поколению гарантий и своей программы поддержки гарантий помогает модернизировать гарантии Агентства и способствует переходу на надежную систему, основывающуюся на имеющейся информации.

85. Именно поэтому его страна хотела бы, чтобы все государства ввели в действие и в полной мере выполняли как соглашения о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительные протоколы. Только в этом случае Агентство будет обладать необходимыми полномочиями для полного выполнения своих обязательств по проверке. В этой связи следует поздравить те восемь стран, которые ввели в действие дополнительные протоколы со времени проведения предыдущей сессии Генеральной конференции.

86. Для поддержания авторитета и эффективности режима ядерного нераспространения всем государствам следует выполнять обязательства по гарантиям Агентства. Однако Исламская Республика Иран в нарушение своих обязательств по гарантиям Агентства продолжает отказываться от выполнения обязательств, прибегать к уловкам и уклоняться от ответов. Она вновь и вновь отказывается снять законную озабоченность по поводу характера ее ядерной программы, на свое усмотрение отвергает запросы Агентства о предоставлении доступа и предоставлении информации о ее ядерных установках. Одним из проявлений ее вызывающего поведения было ее недавнее решение начать монтаж центрифуг на подземной установке около Кума. Иран начал строительство этого объекта секретно, уведомив Агентство только из-за того, что было обнаружено - два года назад, - что на этом объекте ведутся строительные работы. Он заявил, что эта установка будет использоваться для обогащения урана до почти 20%, утверждая, что обогащенный уран требуется для обеспечения топливом своего существующего исследовательского реактора или будущих реакторов, работа по сооружению которых еще не начиналась. Увеличение своих мощностей по обогащению до такого уровня и перемещение под землю - это серьезная провокация, и эти действия подводят Иран еще ближе к возможности производить оружейный уран - что вызывает серьезные сомнения в отношении его мирных намерений и его желания укреплять доверие и уверенность.

87. У правительства Ирана есть выбор: оно может соблюдать свои обязательства и восстановить международное доверие к исключительно мирному характеру своей ядерной деятельности, или оно может столкнуться со все более углубляющейся изоляцией и ростом международного осуждения.

88. Совет управляющих был прав, передав информацию о Сирийской Арабской Республике Совету Безопасности из-за нарушений гарантий. Теперь Сирии следует в полной мере сотрудничать с Агентством. Ей следует также подписать и оперативно ввести в действие дополнительный протокол к своему соглашению о гарантиях.

89. Что касается КНДР, то если будет на деле продемонстрировано, что она готова быть конструктивным партнером, то откроется путь к возобновлению переговоров, улучшению отношений с Соединенными Штатами и обеспечению большей региональной стабильности. Необходимо, чтобы КНДР предприняла значимые и необратимые шаги по пути денуклеаризации, выполняла свои международные обязательства, возобновила свое участие в ДНЯО и вновь согласилась с осуществлением гарантий Агентства.

90. Совет управляющих предпринял серьезные действия, представив информацию о несоблюдении в отношении КНДР, Ирана и Сирии Совету Безопасности. Если международное сообщество не даст сейчас четко понять, что оно не потерпит нарушений обязательств в отношении ядерного нераспространения, то это нанесет ущерб региональной и глобальной стабильности и режиму нераспространения.

91. Одним из ключевых элементов режима нераспространения является общее обязательство его страны выполнять свои обязательства в отношении ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО. Со времени проведения предыдущей сессии Генеральной конференции Соединенные Штаты предприняли смелые шаги по выполнению этих обязательств. В соответствии с новым Договором о СНВ, который вступил в силу в феврале, Россия и Соединенные Штаты сократят количество развернутых боеголовок до самого низкого с 50-х годов прошлого века уровня - и это будет означать примерно 85% сокращение по сравнению с мрачным периодом холодной войны. Соединенные Штаты готовы к сокращению, в рамках поэтапного процесса, общего количества ядерного оружия и к работе с Россией над будущим соглашением о широких сокращениях по всему ядерному оружию - стратегическому, нестратегическому, развернутому и неразвернутому.

92. Кроме того, Россия и Соединенные Штаты ввели в действие имеющее большое значение соглашение об утилизации каждой стороной по меньшей мере 34 тонн избыточного оружейного плутония. Агентство призвано сыграть уникальную роль в оказании помощи в осуществлении режима проверки в рамках соглашения, и оно тесно взаимодействует с Секретариатом по вопросам определения этой роли.

93. Кроме того, его страна и другие обладающие ядерным оружием государства - участники ДНЯО продолжают обсуждать вопросы ядерного разоружения, нераспространения, транспарентности и проверки.

94. Его страна, взявшая на себя совместное обязательство по введению в действие ДВЗЯИ путем укрепления режима проверки, готова к ратификации ДВЗЯИ.

95. Соединенные Штаты, настойчиво продолжающие работу над повесткой дня в области разоружения, хотели бы, чтобы и другие страны действовали аналогичным образом. Начать можно было бы с инициирования давно откладывавшихся переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала - договора, имеющего решающее значение для достижения общих целей в областях разоружения и нераспространения.

96. Международное сотрудничество должно продолжать сотрудничать в предотвращении ядерного терроризма - одной из самых непосредственных и экстремальных угроз глобальной безопасности. Соединенные Штаты признательны многим странам, принявшим участие в Саммите по физической ядерной безопасности 2010 года и ведущим себя в соответствии со своими обязательствами.

97. После этого исторического события был достигнут огромный прогресс. Например, многие государства организовали создание образцово-показательных центров профессиональной подготовки и создания потенциала в области физической ядерной безопасности, а Соединенные Штаты: вывели приблизительно 400 кг ВОУ и плутония – количество материала, достаточного для производства более 15 единиц ядерного оружия - из нескольких других стран; снизили уровень обогащения 700 кг ВОУ из гражданских ядерных программ до НОУ, сделав его непригодным для использования в ядерном оружии; в сотрудничестве со своими партнерами разместили системы детектирования излучений в 19 транзитных пунктах во всем мире, продолжали повышать безопасность на ядерных установках и работали на расширении обмена информацией между полицией и службами безопасности для борьбы с ядерной контрабандой.

98. Соединенные Штаты, с удовлетворением отмечающие пересмотр руководящего документа Агентства по физической ядерной безопасности «Физическая защита ядерного материала и ядерных установок» и усиление сделанных в нем рекомендаций, надеются на сотрудничество с другими государствами-членами и Секретариатом в выполнении этих рекомендаций. Его страна с интересом ожидает также Саммита по физической ядерной безопасности, который будет проведен в Республике Корея в 2012 году.

99. Ядерная энергия находится на пересечении двух самых насущных задач в мире: проблема энергии и климата и ядерное распространение и угроза терроризма. Осознавая жизненно важную необходимость немедленных действий, два с половиной года назад президент Обама сформулировал амбициозную повестку дня с целью обеспечения сохранности уязвимого ядерного материала во всем мире и продвижения к миру без ядерного оружия при содействии мирной ядерной энергетике. Альберт Эйнштейн однажды сказал: "Высвободив атомную энергию, наше поколение принесло на планету самую принципиально новую силу со времени изобретения огня доисторическим человеком". Работая вместе, международное сообщество может обеспечить, чтобы эта принципиально новая сила использовалась для мира и процветания, а не гибели и разрушения - для достижения более светлого и более безопасного будущего для нынешнего и будущих поколений.

100. Г-н ХОСОНО (Япония) говорит, что авария на АЭС «Фукусима-дайти», эксплуатацией которой занималась Токийская электроэнергетическая компания (ТЕПКО), произошла в результате Великого восточнояпонского землетрясения и вызванного им цунами, которые нанесли серьезный ущерб его стране.

101. Япония, в которой нет богатых энергетических ресурсов, начала заниматься производством электроэнергии на АЭС в 1963 году. С тех пор она вела большую работу в сфере НИОКР в таких областях, как безопасность и физическая безопасность ядерной энергетике, занималась разработкой передовых ядерных технологий и создала крупную ядерную отрасль. Поэтому эта авария стала большим потрясением для народа Японии.

102. В настоящее время Япония занимается восстановительными работами после аварии, и она глубоко признательна за оказываемую ей помощь и проявляемую с ней солидарность другим государствам-членам, Секретариату и другим организациям.

103. Его страна высоко ценит руководящие качества, продемонстрированные Генеральным директором Аmano, который лично посетил АЭС «Фукусима-дайти» после аварии, при направлении усилий на обеспечение того, чтобы при укреплении безопасности и физической безопасности ядерной энергетике учитывались уроки, извлеченные из этой аварии. Эти усилия включают распространение информации об аварии, направление групп радиационного мониторинга, организацию международной миссии экспертов по установлению фактов и подготовку проекта плана действий по ядерной безопасности, который был одобрен Советом управляющих на прошлой неделе.

104. Япония, которая делает все возможное для содействия осуществлению Плана действий, преисполнена готовности как можно скорее преодолеть последствия аварии, расследовать ее причины и поделиться извлеченными уроками с остальным международным сообществом. Несомненно, извлеченные уроки будут полезны Агентству в его будущей работе по дальнейшему укреплению ядерной безопасности.

105. В заявлении, принятом на состоявшейся в июне Конференции по ядерной безопасности на уровне министров, было подчеркнуто, что Японии следует продолжать представлять информацию об аварии. Япония и сама считает важным, чтобы такая информация была точной и представлялась оперативно. Соответственно, на прошлой неделе его правительство представило Агентству доклад о ходе работы за время, прошедшее после июня, когда она представила первоначальный доклад. Участники нынешней сессии Генеральной конференции приглашаются на информационное заседание по этому докладу, которое состоится позднее сегодня.

106. Последовательные усилия по приведению в стабильное состояние реакторов и бассейнов выдержки отработавшего топлива на АЭС «Фукусима-дайти» являются доказательством самоотверженности работников на площадке, которые ежедневно выполняют чрезвычайные задачи в труднейших условиях. В то же время большую роль в этих усилиях оказывает международная помощь, включая предоставление консультаций и оборудования, такого, как системы обработки радиоактивной воды и дистанционно управляемые роботы.

107. Благодаря такой бесценной помощи ситуация на АЭС «Фукусима-дайти» постоянно улучшается. Его правительство и ТЕРКО делают все возможное для завершения этапа 2 своей дорожной карты и постановки под контроль выбросов радиоактивных материалов и значительного понижения уровня доз облучения. Цель заключается в достижении состояния холодного останова к концу 2011 года.

108. Реакторы приближаются к состоянию холодного останова главным образом благодаря установке системы охлаждения с использованием циркулирующей инжектируемой воды, которая рециркулирует обработанную воду высокого уровня активности. Стабильно охлажденное состояние уже достигнуто в бассейнах выдержки отработавшего топлива.

109. Его правительство взяло на себя ответственность за улучшение положения работников на площадке посредством улучшения механизмов контроля за облучением и медико-санитарного обслуживания.

110. В целях решения средне- и долгосрочных проблем, таких, как удаление отработавшего топлива, его правительство взаимодействует в деле подготовки экспертов с операторами установок.

111. Несомненно, будут возникать и другие трудности, которые невозможно предусмотреть в настоящее время, но оратор убежден, что Япония преодолеет их благодаря усилиям работников на площадке и поддержке международного сообщества.

112. В своем первоначальном докладе Агентству, представленном в июне, его правительство четко дало понять, что один из извлеченных из аварии уроков заключается в необходимости модернизации административной структуры Японии в отношении регулирования в области ядерной безопасности. Исходя из упоминания в заявлении Конференции по ядерной безопасности на уровне министров дальнейшего усиления полномочий ядерных регулирующих органов и упоминания в Плане действий подлинной независимости таких органов, его правительство решило отделить регулирующую функцию от функции содействия в ядерной области путем создания, начиная с апреля 2012 года, агентства по ядерной и физической ядерной безопасности в рамках министерства окружающей среды; новое агентство образуется

путем вхождения Комиссии по ядерной безопасности в Агентство по ядерной и промышленной безопасности, которое будет отделено от министерства экономики, торговли и промышленности. Надо надеяться, что создание нового агентства, единственной сферой ответственности которого является ядерное регулирование, будет стимулировать развитие культуры безопасности в ядерной области.

113. Кроме того, его правительство намерено создать более мощную систему управления кризисами и сделать более строгими регулирующие положения Японии в области ядерной безопасности.

114. С учетом всего сказанного Япония с интересом ожидает проведения в 2012 году миссии ИРРС.

115. Как можно судить по его названию, новое агентство будет отвечать не только за ядерную безопасность, но и за физическую ядерную безопасность. Посредством него Япония будет продолжать вносить усовершенствования в области физической ядерной безопасности с учетом соответствующих документов Агентства и извлеченных уроков. Будут вводиться дополнительные механизмы, разрабатываемые для предотвращения террористических нападений на ядерные установки и противодействия им, а также будет обеспечиваться содействие обмену относящейся к терроризму информацией с органами безопасности в других странах. Будет продолжаться наращивание потенциала в японском Центре комплексной поддержки нераспространения и физической ядерной безопасности.

116. С учетом всего упомянутого Япония считает, что она сможет внести вклад в успешное проведение в марте 2012 года Саммита по физической ядерной безопасности.

117. В октябре Япония примет миссию Агентства по дезактивации, и работы по дезактивации будут проводиться японскими экспертами в сотрудничестве с их зарубежными коллегами. Еще одна считающаяся первоочередной целью - это проведение медицинских осмотров местных жителей.

118. В ходе обсуждения Плана действий Япония предложила укреплять и пропагандировать нормы Агентства по безопасности и расширять роль миссий Агентства по оценке безопасности, включая независимые экспертные рассмотрения. Ее предложения нашли отражение в 12 основных действиях, предусмотренных в Плате действий, и Япония предпримет все усилия для их реализации.

119. На конференции высокого уровня, которая будет организована его правительством и Секретариатом в 2012 году, будут представлены результаты всестороннего анализа положения с безопасностью на ее АЭС и будут описаны принимаемые меры по обеспечению безопасности.

120. Агентство является единственной международной организацией, обладающей экспертными ресурсами в отношении всех вопросов, связанных с ядерной энергией, а не только с ядерной безопасностью и физической ядерной безопасностью. Эти вопросы включают ядерное нераспространение и ядерное разоружение, в которых Япония чрезвычайно заинтересована.

121. В связи с 66-й сессией Генеральной Ассамблеи Япония организует третье совещание министров иностранных дел в рамках Инициативы в отношении нераспространения и разоружения с целью дальнейшего содействия осуществлению плана действий, согласованного на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Япония будет продолжать возглавлять международные усилия для достижения «мира без ядерного оружия».

122. Япония с удовлетворением отмечает тот факт, что Соединенные Штаты и Россия договорились о необратимой постановке под проверку Агентством некоторых видов оружейного плутония, не являющегося более необходимым для военных целей, и она надеется, что другие обладающие ядерным оружием государства последуют этому примеру.

123. Ядерная проблема КНДР создает угрозу для мира и безопасности в Восточной Азии и в мире в целом. Кроме того, она представляет серьезный вызов для режима ДНЯО. Программа КНДР по обогащению урана является явным нарушением резолюций Совета Безопасности и противоречит Совместному заявлению от 19 сентября 2005 года по итогам шестисторонних переговоров. Важно, чтобы международное сообщество продолжало со всей настойчивостью призывать КНДР отказаться от своего ядерного оружия, призыв к чему содержится в резолюциях Совета Безопасности. В этой связи Япония высоко оценивает всеобъемлющий доклад по данному вопросу, который был представлен ранее в этом месяце Совету Генеральным директором.

124. Что касается иранского ядерного вопроса, то необходимо, чтобы Исламская Республика Иран сняла все подозрения международного сообщества и завоевала доверие. Япония будет продолжать действовать совместно с остальным международным сообществом в поиске мирного, дипломатического урегулирования данной проблемы.

125. Что касается ядерной проблемы Сирии, то Япония очень надеется на то, что Сирийская Арабская Республика будет в полной мере сотрудничать с Агентством и что соответствующие факты будут прояснены.

126. Япония высоко оценивает созыв Генеральным директором Аmano форума по изучению опыта, который может быть применен к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке, запланированного на ноябрь 2011 года. Она надеется, что этот форум будет способствовать созыву в 2012 году конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от любого оружия массового уничтожения.

127. Япония с удовлетворением отмечает увеличение в прошлом году числа государств, имеющих действующий дополнительный протокол, и тот факт, что соглашение о гарантиях вместе с дополнительным протоколом становится международным стандартом гарантий.

128. Япония, организующая в своей стране заседания высокопоставленных должностных лиц стран Азии по вопросам нераспространения, помогает Секретариату Агентства в содействии вступлению в силу дополнительных протоколов и оказывает также помощь в повышении аналитического потенциала лабораторий Агентства.

129. Япония с удовлетворением отмечает деятельность Агентства по решению таких проблем, как нехватка воды и задержки в лечении раковых заболеваний в развивающихся странах. Она направит экспертов по гидрологии для участия в Научном форуме 2011 года («Водные ресурсы: эффективность ядерных методов») и занимается координацией регионального сотрудничества в Азии в области радиологии.

130. В 2011 году, помимо своего взноса в ФТС, Япония будет вносить специальные взносы для Агентства на общую сумму свыше 12 млн. долл., в том числе 3,5 млн. долл. для Инициативы в отношении мирного использования. Посредством этих специальных взносов она будет расширять свою поддержку проектов Агентства, связанных как с производством энергии на АЭС, так и с неэнергетическими применениями ядерной энергии.

131. Для более безопасного ядерного будущего крайне важно вести подготовку экспертов в ядерной области. Соответственно, в ноябре 2010 года Япония создала сеть развития людских ресурсов в ядерной области и раздумывает над созданием международной академии

подготовки специалистов по ядерной безопасности, которые будут, в частности, повышать навыки экспертов и содействовать развитию международного сотрудничества по максимальному извлечению пользы из уроков Фукусимской аварии.

132. Япония преодолет проблемы, созданные аварией на АЭС "Фукусима", и продвинется вперед по пути к более безопасному ядерному будущему, используя извлеченные уроки и мудрость мира в целом. В сотрудничестве с другими государствами - членами Агентства она будет выполнять свои обязанности в отношении мирного использования ядерной энергии.

133. Г-н КИРИЕНКО (Российская Федерация) говорит, что среди обсуждаемых на нынешней сессии Генеральной конференции вопросов объективно доминируют задачи укрепления ядерной безопасности в свете уроков аварии на АЭС «Фукусима», и по сути это является продолжением начатого в июне разговора на созванной по инициативе Генерального директора Аmano Конференции по ядерной безопасности на уровне министров. Генеральный директор и Секретариат играют важную роль в консолидации международных усилий по реагированию на эту аварию и принятую на конференции на уровне министров декларацию. Россия оценивает как долгосрочную стратегию мер по укреплению ядерной безопасности.

134. На прошлой неделе Совет одобрил План действий по ядерной безопасности, о котором говорилось на Конференции на уровне министров. В Плате действий нашли отражение конкретные предложения по укреплению ядерной безопасности, которые выдвинул президент Российской Федерации Дмитрий Медведев и которые были официально внесены на Конференции на уровне министров. Эти предложения связаны, в частности, с внесением изменений в Конвенцию о ядерной безопасности и Конвенцию об оперативном оповещении, а также усилением норм безопасности Агентства. Россия признательна тем, кто поддержал эти предложения.

135. Дело каждой страны принимать решение, развивать у себя атомную энергетику или нет, и международному сообществу следует уважать решения, принимаемые отдельными странами по этому вопросу.

136. Что касается России, то позиция руководства страны определена однозначно - Россия будет продолжать развивать атомную энергетику, учитывая уроки Фукусимы.

137. Устойчивый экономический рост невозможен без атомной энергетики, и это хорошо понимают многие страны - в том числе развивающиеся, обеспокоенные безопасностью энергоснабжения. После паузы, последовавшей после аварии на АЭС «Фукусима», дополнительные страны выбирают вариант начала или продолжения осуществления ядерно-энергетических программ с необходимой приоритетностью обеспечения безопасности.

138. Прежде всего, надо удостовериться, что существующая сегодня атомная энергетика безопасна. В России были выполнены дополнительные оценки безопасности с учетом уроков Фукусимы - были проведены стресс-тесты на всех действующих АЭС на предмет устойчивости к воздействию экстремальных природных воздействий, включая потери внешних источников энергоснабжения и потери поглотителя тепла. Проверки показали, что требования российского законодательства по ядерной безопасности выполняются.

139. Однако стресс-тесты - это не разовое мероприятие. Безопасность АЭС должна обеспечиваться и подтверждаться регулярно, и Россия готова к такой работе в международном формате с целью совершенствования методики стресс-тестов и обмена их результатами. Она уже достигла согласия о таком сотрудничестве с рядом других стран и с Европейским союзом, и она считает, что подобную деятельность следует осуществлять с максимальной открытостью и транспарентностью в интересах обеспечения доверия к результатам.

140. Российский оператор - ОАО "Концерн Росэнергоатом" - в августе выступил с предложением создать на базе своего кризисного центра региональный кризисный центр для операторов четырнадцати стран, эксплуатирующих блоки ВВЭР. Одной из задач этого регионального кризисного центра будет проведение совместного анализа результатов стресс-тестов.

141. Безопасность АЭС может быть существенно повышена за счет технических усовершенствований, таких, как комбинированные активные и пассивные системы безопасности, и этот подход уже используется в АЭС поколения III+. В российских проектах этого поколения особое внимание уделено обеспечению безопасности даже в случаях запроектных аварий, в частности, предусмотрены системы пассивного отвода тепла, устройства улавливания и охлаждения расплава активной зоны и двойная защитная оболочка реактора. Такие проектные решения используются на всех вновь строящихся блоках АЭС в России и сооружаемой с помощью России АЭС «Куданкулам» в Индии, работы по возведению которой должны быть завершены до конца года.

142. Необходимо заниматься созданием новой технологической платформы, и эту работу надо вести в рамках Агентства. Инновационные технологии на базе принципов «естественной безопасности», реакторы и их топливо могут, не требуя большого количества громоздких технических средств и автоматики, обеспечивать безопасную эксплуатацию и соответствовать требованиям устойчивого развития и нераспространения.

143. Соответственно, Россия сотрудничает с Китаем, Францией, Японией и Соединенными Штатами в разработке технологий реакторов на быстрых нейтронах с замыканием ядерного топливного цикла. Эффективным инструментарием в этой области является ИНПРО, и Россия поддерживает дальнейшее укрепление взаимодействия ИНПРО и МФП.

144. На сессии Генеральной конференции 2010 года оратор предложил приступить к формированию в рамках ИНПРО международной программы многостороннего сотрудничества в области быстрых реакторов. Россия готова предоставить для поддержки предлагаемой программы площадку Многофункционального быстрого исследовательского реактора (МБИР). Заинтересованные стороны приглашаются в октябре 2011 года в Научно-исследовательский институт атомных реакторов в Димитровграде на международный семинар, посвященный программе работ на МБИР.

145. В 2010 году Россия объявила о намерении создать у себя гарантированный запас НОУ под управлением Агентства. Сейчас гарантзапас создан в объеме 120 тонн НОУ в полном соответствии с соглашением между Россией и Агентством. Запас размещен на площадке Международного центра по обогащению урана в Ангарске и поставлен под гарантии Агентства. Все расходы по содержанию гарантийного запаса, а также по применению гарантий несет российская сторона.

146. Россия, поддерживающая выдвинутую Соединенными Штатами и рядом других государств-членов инициативу по созданию банка топлива МАГАТЭ, предложила использовать Международный центр по обогащению урана для поставки ядерного материала требуемого обогащения и качества или для оказания услуг по конверсии и обогащению природного урана. Она полагает, что такое объединение усилий позволит сформировать под эгидой Агентства устойчивую систему гарантированных поставок ядерного топлива для заинтересованных государств-членов.

147. При оказании содействия странам, только приступающим к развитию атомной энергетики, Россия во главу угла ставит вопросы безопасности, и отсюда создания надежной инфраструктуры ядерной безопасности, систем лицензирования и надзора за безопасностью и

разработки четкой нормативно-правовой базы в соответствии с требованиями и рекомендациями Агентства. Двумя такими странами являются Вьетнам и Беларусь, и со времени проведения сессии Генеральной конференции 2010 года Россия подписала соглашения с ними о сооружении атомных энергоблоков по российским проектам. Аналогичные соглашения обсуждаются с Бангладеш и Нигерией, и Россия участвует в тендере на сооружение АЭС в Иордании. В каждом случае Россия готова предоставлять полный набор услуг, охватывающих весь жизненный цикл установки.

148. 12 сентября 2011 года АЭС «Бушер» - первая АЭС в Исламской Республике Иран - начала давать ток в энергосеть Ирана. Эта станция является результатом сотрудничества между Ираном и Россией, она соответствует самым строгим нормам эксплуатационной безопасности и находится под гарантиями Агентства.

149. В 2010 году Россия предложила новую модель сотрудничества в строительстве АЭС на основе принципа «строю-владею-эксплуатирую», и первое соглашение на основе такой модели было уже заключено между Россией и Турцией.

150. Особое значение приобретает подготовка кадров для атомной энергетики в странах, вступающих на путь ее создания. В этих целях в России создается международный центр подготовки национальных специалистов, включая операторов АЭС, на базе российского Центрального института повышения квалификации (ЦИПК) в Обнинске. Сегодня подписывается практическая договоренность о сотрудничестве между Агентством, ЦИПК и «Концерном Росэнергоатом».

151. Россия приветствует деятельность созданного Форума сотрудничества регулирующих органов, цель которого - наладить взаимодействие между, с одной стороны, регулируемыми органами в ядерной области в странах, только что приступающих к реализации ядерно-энергетических программ, и, с другой стороны, регулируемыми органами в ядерной области в странах, где такие программы осуществляются уже в течение определенного периода времени.

152. Россия намерена и далее вносить взносы в ФТС. Кроме того, она продолжит финансировать национальную программу научно-технической поддержки гарантий Агентства в 2012-2014 годах. Она продолжит также финансирование проекта ИНПРО до 2015 года. В целом же сумма ежегодных расходов в эти фонды с 2012 года увеличится.

153. В целях оказания содействия Украине в приведении площадки Чернобыльской АЭС в экологически безопасное и стабильное состояние, Россией принято решение о внесении дополнительных взносов в размере 50 млн. евро в чернобыльский фонд «Укрытие» ЕБРР и в Счет ядерной безопасности.

154. Россия, считающая, что Агентство может и должно внести свой вклад в решение глобальных проблем безопасности, видит большой потенциал для его подключения к международным усилиям, нацеленным на создание в регионе Ближнего Востока зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки. Она считает весьма своевременным созываемый Генеральным директором 21-22 ноября 2011 года форум для изучения опыта в отношении существующих в мире ЗСЯО в интересах его возможного использования применительно к Ближнему Востоку.

155. Г-н АББАСИ (Исламская Республика Иран) говорит, что 31 год назад армия режима Саддама Хусейна совершила полномасштабное нападение с воздуха, суши и моря на его страну. В чем же состоит связь между военной агрессией и «ядерным досье» Ирана?

156. Победа исламской революции полностью подорвала военные, экономические и политические позиции определенных обладающих ядерным оружием государств в стратегически важном регионе и привела к созданию Исламской Республики Иран. В то время те, кто породил сионистский режим, мечтали о том, что сионисты достигнут своих целей в этом регионе путем убийства невинных палестинцев и оккупации их земли. Однако в 1979 году молитвы всех благородных людей, мечтавших об исцелении ран палестинцев, были услышаны, и иранцы по воле Господа и благодаря своей безграничной решимости пришли к власти, основывающейся на свободолюбивых принципах ислама, в которых угнетенному народу Палестины в этом регионе и во всем мире обещаны мир, дружба и защита.

157. Произошедшее в результате поражение сионистов и их сторонников и срыв их гегемонистских планов побудил их приступить к подавлению народной революции в Иране. Они начали организовывать кампании в СМИ и военные перевороты, но благодаря помощи Господа и мудрости основателя и лидера Исламской революции в Иране их планам было не суждено сбыться.

158. Неудачники развязали войну и планировали, в качестве последнего средства, разделить страну, но они вновь потерпели неудачу, и Иран - став еще сильнее, чем прежде, - сохранил свою территориальную целостность. Враждебность определенных нечестных тоталитарных государств проявлялась в различных формах, таких, как планирование государственных переворотов, навязывание войны и, в последнее время, изобретение «ядерного досье» с целью подрыва мирной ядерной деятельности Ирана.

159. Где были эти международные органы, обладающие полномочиями обеспечивать соблюдение законов в тяжелые времена, когда Иран вел сопротивление внешнему нападению? Почему никто не выступил против применения химического оружия и оружия массового уничтожения Саддамом Хусейном? Почему СМИ не призывали мир к совести, чтобы поддержать действия по предотвращению мученической смерти и нанесения ранений почти 100 000 человек? В период сопротивления Иран подвергался санкциям. Союзники его врага, действуя как пираты, перекрыли жизненно важные маршруты Ирана, но многочисленные независимые и свободолюбивые страны с большим уважением отнеслись к стойкому сопротивлению Ирана и стремились оказать ему содействие.

160. Со временем политическая стабильность в Исламской Республике Иран создала атмосферу для научных изысканий и промышленного роста, и идущая по пути первопроходца страна, руководствуясь логикой, стремилась диверсифицировать свои источники энергии.

161. Мирное использование ядерной энергии может дать широкий набор преимуществ в отношении - например, производства электроэнергии, применений ионизирующих излучений в медицине, содействия научным исследованиям во многих областях и укрепления потенциала стран по оказанию специализированных услуг. Руководители Исламской Республики Иран хорошо осознают эти преимущества.

162. Государствам - членам Агентства и Генеральному директору не следует поддаваться влиянию определенных стран, обладающих ядерным оружием и распространяющих его, а также стремящихся не допустить осуществления своих неотъемлемых прав другими странами. Из-за враждебных позиций и действий отдельных государств-членов другие государства-члены, желающие реализовать свои права, вынуждены осуществлять свою мирную ядерную деятельность секретно.

163. Во времена наблюдаемого в менее развитых странах дефицита Агентству следует действовать в соответствии со своей уставной обязанностью по оказанию помощи странам в осуществлении их неотъемлемых прав в ядерной области путем противодействия навязываемым ограничениям, прекращения фабрикации «ядерных досье» и обмена приобретенными знаниями.

164. Необходимо восстановить доверие международного сообщества к Агентству, и Агентство не должно превращаться в центр защиты интересов обладающих ядерным оружием государств и навязывания ограничений странам, желающим использовать блага мирных ядерных технологий.

165. В 70-е годы прошлого века Агентство способствовало изготовлению ядерных взрывных устройств в мирных целях, оправдывая тем самым убийство тысяч невинных людей в Хиросиме и Нагасаки и радиоактивное загрязнение, которое являлось результатом испытания ядерного оружия странами, участвующими в гонке ядерных вооружений. Стоит почитать соответствующие документы и публикации Агентства.

166. Некоторые обладающие ядерным оружием государства пытаются контролировать Агентство, поскольку они хотели бы проводить вызывающие большое загрязнение испытания, которые дадут им возможность получать данные, позволяющие прокладывать путь к гегемонии в области программного обеспечения. Благодаря Агентству они имеют возможность представлять свои ядерные арсеналы в своих кинофильмах и СМИ в качестве средства спасения человечества - его защиты от воздействия сил природы и наземных нападений.

167. Агентство утверждает, что оно проявляет нейтралитет, но если это так, то почему оно не сообщило о вероятной тайной деятельности со стороны некоторых европейских стран или о размещении нескольких сотен ядерных боеголовок, ставящих под угрозу здоровье населения Европы или в оккупированных странах? Почему Агентство молчит о потерянном ядерном материале в Соединенных Штатах? Безопасность и здоровье американцев и народов других стран мира находится под угрозой. Необходимо без дальнейших отлагательств представить тщательно подготовленный и содержащий точную информацию доклад по данному вопросу.

168. Избирательное отношение Агентства, особенно к определенным развивающимся странам, проложило путь к экономическим санкциям, после которых последовали военные нападения на эти страны. Источником такого необоснованного вмешательства являются три западных страны. Потеряв свое влияние на Иран после исламской революции, они инициировали фабрикации "ядерного досье" Ирана.

169. Агентству, в соответствии со своим мандатом, следует сосредоточить внимание на противодействии милитаристским замыслам обладающих ядерным оружием государств, которые, когда им заблагорассудится, применяют силу или угрожают ее применением.

170. Агентству следует оказать противодействие стране, которая, столкнувшись с незначительной угрозой, сбила беззащитный пассажирский самолет над Персидским заливом и наградила того, кто командовал этой операцией, медалью за храбрость. Поведение страны, обладающей ядерным оружием и не выполняющей свои обязательства в соответствии с международной конвенцией о химическом оружии, несомненно, создает серьезную угрозу глобальному миру и безопасности и требует срочных мер со стороны международного сообщества.

171. Исламская Республика Иран достигла самодостаточности в плане экспертных знаний во многих научных областях. Поэтому разведывательные ведомства некоторых стран, подобно террористам, сконцентрировали свое внимание на убийствах иранских экспертов. Д-р Масуд Алимохаммади, д-р Маджид Шахриари и Дариуш Резайенежад уже погибли смертью мучеников, а другие входящие в список приговоренных к смерти - это эксперты, фамилии и адреса которых приводятся, например, в списках санкций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Европейского союза. Агентству следует очистить свое имя, прекратив действовать таким образом, чтобы готовить почву для таких террористических актов. Государствам-членам и Генеральному директору следует осудить их и тем самым подтвердить свою добрую волю - и им следует проявить мужество и предпринять шаги для закрытия иранского "ядерного досье".

172. АЭС «Бушер» - это уникальное достижение, и этот пример должен побудить людей в других уголках планеты проявлять решимость для реализации идеи «ядерная энергия всем, а ядерное оружие никому». Агентство, осуществлявшее надзор за сооружением и вводом в эксплуатацию АЭС «Бушер», имеет теперь возможность благодаря этому опыту убеждать общественное мнение в преимуществах безопасной ядерной энергии.

173. Иран ожидает, что Агентство будет вести себя более ответственно по отношению к нему применительно к АЭС «Бушер» и планируемыми к строительству АЭС и активизирует научно-техническое сотрудничество с Ираном.

174. Несмотря на все препятствия, воздвигавшиеся на пути Исламской Республики Иран определенными странами, она освоила технологию ядерного топливного цикла и может производить топливные сборки для исследовательских реакторов и энергетических реакторов. Она готова делиться своим ноу-хау с другими странами под наблюдением Агентства.

175. Недавно Агентство не допустило участия иранских экспертов в учебных семинарах-практикумах по ядерной безопасности под предлогом ограничений, наложенных Советом Безопасности. Такое непрофессиональное поведение может повсеместно становиться угрозой для здоровья. Научный апартеид и введение ограничений на усилия по повышению ядерной безопасности - это путь к авариям, и он несовместим с целями состоявшейся недавно Конференции по ядерной безопасности на уровне министров. Агентство не должно допускать воздействия политических соображений на то, что должно носить характер технических решений.

176. Как и прежде, его страна готова к сотрудничеству с Агентством. Она надеется, что в ближайшем будущем Агентство восстановит свою независимую идентичность и что Генеральный директор и его коллеги завоюют для Агентства авторитет недискриминационного органа путем принятия принципиальных решений.

177. Исламская Республика Иран будет использовать приобретенный ею ядерный потенциал только для повышения благосостояния иранцев и других людей. С этой целью иранские специалисты могли бы сотрудничать с группами Агентства в контроле за ядерным оружием и его уничтожении.

178. Если страны выразят желание вести с Ираном переговоры по ядерным вопросам, то им следует изучить работу Агентства в последние десятилетия. Его система принятия решений и разработки политики нуждается в серьезном реформировании. Состав, количество членов и полномочия Совета отражают тот факт, что Устав был разработан в период холодной войны, и этот Устав не соответствует современному положению в мире. Это будет один из главных вопросов в будущих переговорах Ирана с Секретариатом.

179. Другие вопросы будут состоять в том, как обеспечить, чтобы все страны могли без дискриминации пользоваться благами мирного использования ядерной энергии и обеспечивать уверенность стран в отношении отсутствия незаявленных ядерных материалов и установок в государствах, обладающих ядерным оружием.

180. Иран надеется, что другие государства-члены поддержат этот подход, с тем чтобы сделать мир более безопасным местом - мирной планетой без дискриминации, где скрытые таланты могли бы расцветать, наука двигаться вперед, а процветание расширяться в масштабах.

181. Его страна признательна сотрудникам Агентства - и особенно инспекторам Агентства, которые прислушиваются к своей совести и профессионально информируют о реальной ситуации в отношении ядерной программы Ирана. Такой мудрый подход имеет важное значение, поскольку Агентство должно быть независимым в своих анализах, представлении докладов и принятии решений.

182. Г-жа КАМАР (Кения) говорит, что ее страна глубоко сочувствует народу Японии, который до сих пор страдает от разрушительных последствий произошедших там землетрясения и цунами. Кроме того, она восхищается мужеством тех, кто подвергает свою жизнь риску для стабилизации ситуации на АЭС «Фукусима-дайти».

183. Правительство Японии и Секретариат заслуживают признательности за быстрые и хорошо скоординированные меры реагирования на ядерный кризис и за частые выпуски ими обновлений информации. Ее страна надеется, что мир будут по-прежнему держать в курсе развития ситуации и что при усилении безопасности АЭС будут учитываться извлеченные из этой аварии уроки.

184. Ее страна с удовлетворением отмечает доклад Генерального директора о Конференции по ядерной безопасности на уровне министров и Плана действий по ядерной безопасности, и она хотела бы, чтобы в осуществлении этого Плана действий участвовали все государства-члены.

185. Кения придает большое значение деятельности Агентства в таких областях, как продовольствие и сельское хозяйство, здоровье человека, управление водными ресурсами, промышленное развитие и охрана окружающей среды. Она придает также большое значение деятельности Агентства в области гарантий.

186. Учитывая рост цен на органическое топливо и беспрецедентные проблемы изменения климата, роль Агентства в энергетическом секторе приобретает еще большее значение. Все большее число государств-членов проявляют интерес к добавлению ядерной энергетики в свою структуру энергопроизводства для удовлетворения своих потребностей в области развития.

187. Принимая все это во внимание, Кения продолжает своевременно и в полном объеме выполнять свои финансовые обязательства перед Агентством, в том числе по уплате РНУ.

188. Кения, придающая большое значение универсализации соглашений о гарантиях в связи с ДНЯО и дополнительных протоколов к таким соглашениям, выступает за то, чтобы их заключили и выполняли все государства.

189. Техническое сотрудничество Агентства с Кенией вносит значительный вклад в ее усилия по созданию инфраструктуры ядерной науки и технологий. РПС Кении на период 2011-2016 годов отражает приоритеты, определенные в документе о политике в области национального развития, озаглавленном "Перспективы развития до 2030 года", где в качестве наивысшего приоритета ставится цель включения ядерной энергетики в структуру энергопроизводства Кении. Ее правительство создало Комитет по проектам производства электроэнергии для ускорения этого процесса, и разрабатывается всеобъемлющее законодательство, относящееся к ядерной науке и технологиям. Кения надеется, что Агентство и другие партнеры в области развития окажут содействие в области создания кадрового потенциала для ядерной энергетики.

190. Для обнаружения незаконных перемещений ядерных и других радиоактивных материалов в морском порту Момбасы были установлены радиационные порталы, и была организована программа подготовки сотрудников пограничных служб.

191. Что касается безопасности радиоактивных отходов, то вскоре Кения присоединится к Объединенной конвенции, и ее правительство полностью финансирует сооружение центральной установки для обработки радиоактивных отходов, которое должно завершиться в 2013 году.

192. Кения, придающая огромное значение ПДЛР, приняла недавно стратегию по борьбе с раковыми заболеваниями и их профилактике на 2011-2016 годы, и она надеется на то, что через Агентство ей будет оказываться содействие в ее осуществлении.

193. Кения по-прежнему проявляет большой интерес к радиационной защите пациентов и медицинского персонала. В этой связи она вводит механизмы контроля за обеспечением качества с целью улучшения качества изображений в диагностической и интервенционной радиологии.

194. Кения высоко оценивает ту высокую приоритетность, которая придается Агентством разведению домашнего скота, и поддержку, оказываемую некоторыми государствами-членами в этой области. В то же время она считает, что существует необходимость в более тесном сотрудничестве между Агентством и другими партнерами в области развития в деле оказания помощи в планировании и осуществлении обоснованных национальных и субрегиональных проектов АС-ПАТТЕК.

195. Кения, получившая в мае 2009 года подтверждение от Всемирной организации по охране здоровья животных о том, что она свободна от чумы крупного рогатого скота, с удовлетворением отмечает искоренение этой болезни в мире, в чем она видит немалую заслугу Объединенного отдела. Ее делегация с удовольствием примет участие в праздновании освобождения мира от чумы крупного рогатого скота, которое состоится в ходе нынешней сессии Генеральной конференции.

196. В рамках проектов технического сотрудничества в Кении проходит испытание мутационной селекции в отношении бананов и маниока. С октября 2011 года начнутся испытания в фермерских хозяйствах трех мутантных клонов маниока с целью введения в культуру как минимум одного из них к концу 2012 года. Мутантные клоны бананов уже в течение нескольких лет проходят испытания на сопротивляемость и устойчивость к банановому стрипу, бактериальному увяданию и нематодам в одном из научно-исследовательских институтов Кении.

197. Что касается применения методов мутационной селекции к пшенице, то мутантные сорта, прошедшие селекцию на засухоустойчивость и сопротивляемость стеблевой ржавчине хлебных злаков U99, начнут проходить испытания на урожайность в 2012 году; ожидается, что первый мутантный сорт, обладающий устойчивостью к стеблевой ржавчине хлебных злаков U99, будет введен в культуру в 2013 году.

198. В кенийских лабораториях, оснащенных Агентством, уже прошли обучение по мутационной селекции и смежным дисциплинам свыше 100 студентов, и Кения уже организовала в своей стране четыре региональных совещания для специалистов, работающих в области мутационной селекции, на которых присутствовали слушатели из более 20 стран.

199. Кения, участвующая в региональном проекте «Повышение урожайности ценных сельскохозяйственных культур и получаемых доходов с помощью технологий мелкомасштабной ирригации» (RAF/5/058), создала благодаря этому проекту потенциал для использования ядерных методов с целью количественного определения потребления влаги и питательных веществ в основных системах земледелия. Она надеется, что этому проекту и впредь будет оказываться активное содействие.

200. Кения, председательствующая в настоящее время в Комитете по управлению программой АФРА, выступает за расширение поддержки деятельности АФРА. В Найробийском университете создается программа магистратуры в соответствии с согласованной учебной программой АФРА, и Кения будет рада, если Агентство окажет содействие этой программе.

201. Засушливые и полузасушливые климатические условия в большинстве частей Кении вместе с последствиями изменения климата привели к сокращению запасов поверхностных вод. В засушливых и полузасушливых районах ведутся широкомасштабные работы по разведке и освоению ресурсов подземных вод, и Кения будет приветствовать оказание содействия через Агентство в повышении ее потенциала в области изотопной гидрологии, который она уже создала благодаря участию в двух региональных проектах.

202. Кения, получившая большую пользу от участия в региональном проекте «Содействие самостоятельности и устойчивости служб неразрушающих испытаний» (RAF/8/043), намерена создать к 2013 году орган по сертификации неразрушающих испытаний.

203. Кения полностью выплатит свою долю плановой цифры ФТС на 2012 год и внесет дополнительный взнос в размере 20 000 долл. для поддержки деятельности Агентства по техническому сотрудничеству.

204. Г-н БЕССОН (Франция) говорит, что он сконцентрирует внимание на трех главных задачах, которые Агентству предстоит решать в настоящее время. Первая задача заключается в извлечении необходимых уроков из аварии на АЭС «Фукусима-дайти» и в их усвоении с целью обеспечения того, чтобы мир пользовался максимально строгими нормами ядерной безопасности.

205. Франция приветствует План действий по ядерной безопасности, который представляет собой полную дорожную карту ответственного развития ядерной энергетики посредством: частых проверок безопасности атомных электростанций; более широкого объединения национальных ресурсов в аварийных ситуациях; создания надежных механизмов обеспечения ядерной безопасности, находящихся в каждой стране в ведении независимого органа, обладающего необходимыми полномочиями и ресурсами; создания надежной универсальной юридической основы; обязательства всех заинтересованных сторон в отношении сотрудничества, прозрачности и обмена информацией; независимых экспертных рассмотрений конструкций станций и их эксплуатации, а также национальных структур управления безопасностью и кризисами при усилении потенциала Агентства в отношении оказания содействия.

206. Осуществление Плана действий должно начаться немедленно, и в его реализации не должно быть никаких пауз. Для полного осуществления к середине 2012 года внимание следует сосредоточить на следующем: стресс-тестах всех существующих энергетических реакторов путем независимых экспертных рассмотрений и систематической публикации результатов под надзором Агентства; оптимизации потенциала реагирования на кризисы с задействованием ресурсов за пределами площадки, таких, как международная группа быстрого реагирования, а также создания международного учебного центра по управлению кризисами; принятии на себя обязательства экспортировать только технологии, отвечающие самым строгим нормам безопасности, и только тем странам, которые в полной мере отвечают соответствующим критериям Агентства; международном подтверждении соответствия нормам безопасности Агентства до начала строительных работ.

207. Генеральный директор, призвавший все государства-члены перейти от Плана действий к фактическим действиям, может рассчитывать на полную поддержку со стороны Франции. По ее мнению, создание новой системы управления в ядерной сфере не может ждать до следующей сессии Генеральной конференции.

208. Вторая задача состоит в обеспечении полного использования преимуществ генерирования электроэнергии на АЭС с соблюдением самых строгих норм безопасности.

209. Каждое государство имеет право делать свой индивидуальный выбор энергетических вариантов, но гражданская ядерно-энергетическая программа остается и будет оставаться важным движущим фактором в усилиях, направленных одновременно на достижение энергетической безопасности, поддержание покупательной способности физических лиц и предприятий, создание инновационных отраслей и борьбу с глобальным потеплением. Уменьшение зависимости Франции и Европы в целом от углеродов - это для Франции категорический императив, и потому она вновь подтверждает свою позицию в отношении ядерной энергетики в своей структуре энергопроизводства.

210. Все государства должны иметь возможность пользоваться преимуществами ядерной энергетики таким же образом, как Франция, которая будет продолжать реагировать на все просьбы о сотрудничестве в ядерной области, поступающие от государств, которые неукоснительно соблюдают правила в отношении нераспространения. С этой целью она создала Международный институт ядерной энергии, который функционирует теперь в полную силу.

211. Третья задача - это неустанная борьба против любых попыток использовать ядерную энергию не по назначению.

212. Распространение ядерного оружия и средств его доставки представляет собой серьезную угрозу для мира и безопасности в мире, и крайне важно, чтобы международное сообщество решительно реагировало на кризисы в области распространения.

213. Иранская ядерная программа создает неприемлемую угрозу для режима нераспространения и региональной стабильности. Деятельность Ирана по обогащению и его отказ от полного сотрудничества с Агентством являются причинами глубокой озабоченности в отношении реальной цели его ядерной программы.

214. В последнем докладе Генерального директора «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности в Исламской Республике Иран» говорится об озабоченности Агентства, основанной на обширной и всеобъемлющей информации о возможных военных составляющих программы Ирана. Франция ожидает рассмотрения последующего доклада Генерального директора в ноябре.

215. Франция убеждена, что решение этого вопроса на основе переговоров все еще возможно, но для Ирана цена отказа от быстрой смены направленности его действий будет лишь возрастать.

216. КНДР, также действующей с грубым нарушением своих международных обязательств, следует безотлагательно разрешить возвращение инспекторов Агентства и предоставить им доступ ко всем своим ядерным установкам.

217. В докладе Агентства, посвященном Сирийской Арабской Республике, который был опубликован в июне 2011 года, четко установлено, что Сирия нарушила свои международные обязательства. Сирийскому правительству следует без дальнейшего промедления сотрудничать с Агентством во внесении ясности в его ядерную деятельность - прошлую и нынешнюю.

218. Франция поддерживает действия по укреплению и универсализации системы гарантий Агентства, и в рамках Группы ядерных поставщиков она выступает за то, чтобы в отношении ядерной торговли действовали строгие и универсальные меры контроля.

219. Что касается угрозы ядерного и радиологического терроризма, то координация международных усилий по повышению физической ядерной безопасности имеет важное значение для будущего мирного использования ядерной энергии, и поэтому она должна быть одним из приоритетов международного сообщества.

220. Укрепленное Агентство будет играть важную роль в новой системе управления в ядерной сфере, и Франция будет неизменно оказывать поддержку Агентству в исполнении этой роли.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.